

RENAULT 16

REIFE UND MEHR



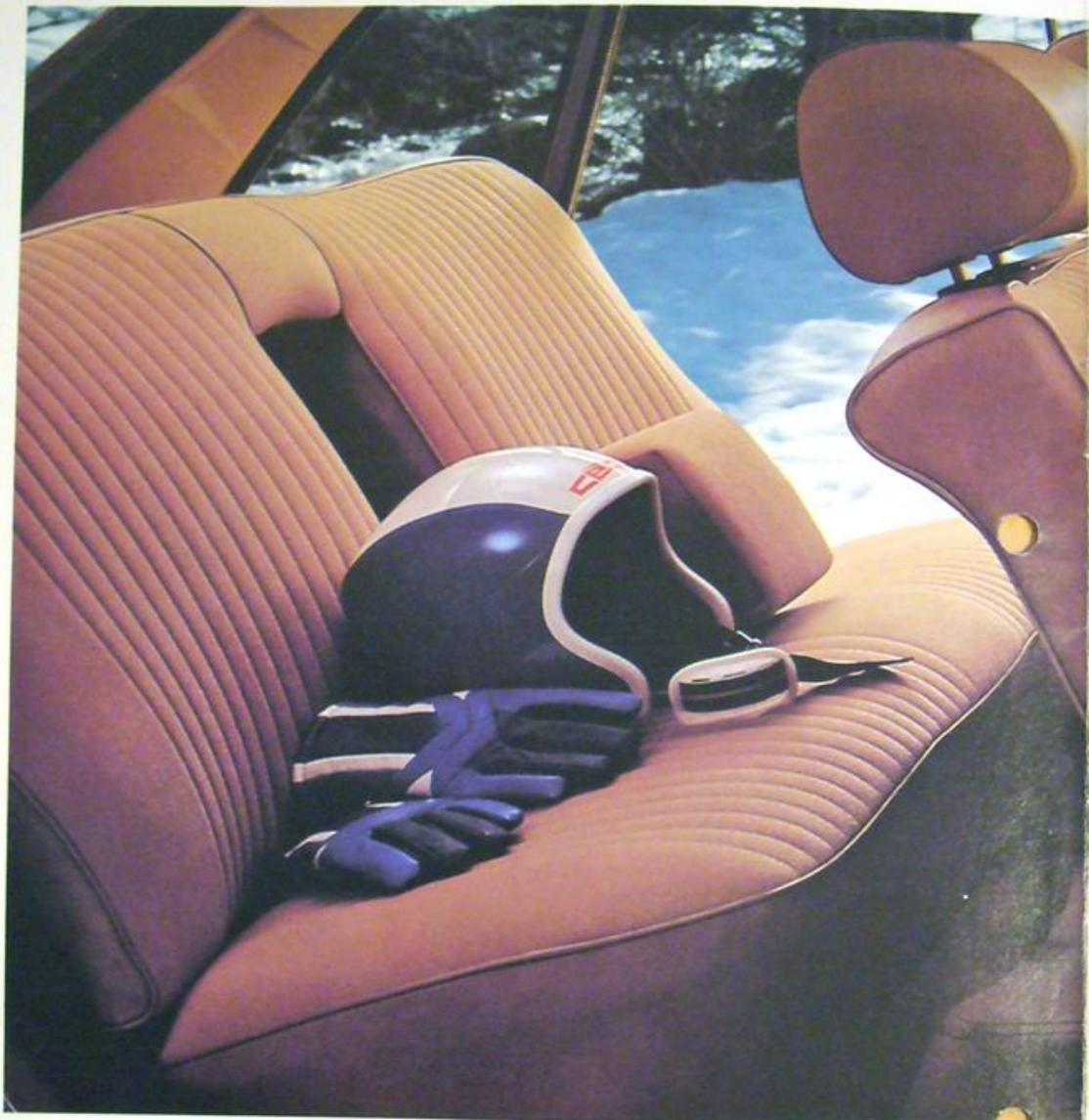




Suchen Sie ein Auto, das mit Frontantrieb und variablem Innenraum den modernen Ansprüchen entspricht? Das kompakt genug ist für unsere überfüllten Innenstädte und komfortabel genug für lange Autobahnstrecken? Und das dabei noch so ausgereift und wirtschaftlich ist, daß Ihnen die Autokosten nicht davonlaufen? Dann sind Sie beim Renault 16 an der richtigen Adresse. Ist doch der Renault 16 das Auto, das diesen modernen Autotyp in der Mittelklasse begründet und durchgesetzt hat. Ein Vorsprung, der dem Käufer des Renault 16 in jeder Hinsicht zugute kommt: Sein Frontantriebsfahrwerk ist das Wohl ausgereifteste, sein Innenraum der wohl variabelste und sein Komfort bis heute unbestritten der höchste. Denn während andere so ein Auto wie den Renault 16 erstmal entwickeln mußten, konnte der Renault 16 in aller Ruhe weiter verfeinert und perfektioniert werden. Und das Angebot an Leistung und Luxus noch perfekter auf die Wünsche der Autofahrer abgestimmt werden.

Vom besonders wirtschaftlichen Renault 16 TL mit 48 kW (65 PS)- Motor über den 50 kW (68 PS) starken TL-automatic bis zum Renault 16 TX mit bulligen 66 kW (90 PS) und 5-Gang-Getriebe, oder Automatik-Getriebe. Die folgenden Seiten vermitteln Ihnen einen genaueren Überblick über das, was der Renault 16 zu bieten hat. Aber das Entscheidende, das, was man nicht beschreiben kann, ist das Fahrerlebnis mit dem Renault 16. Daß es etwas Besonderes sein muß, zeigen nicht zuletzt die vielen, die nach einer vergleichenden Probefahrt wieder einen Renault 16 kaufen. Oft schon den zehnten...

Darum können wir Ihnen eine Probefahrt mit dem Renault 16 nur empfehlen. Nicht nur in unserem Interesse - auch in Ihrem.

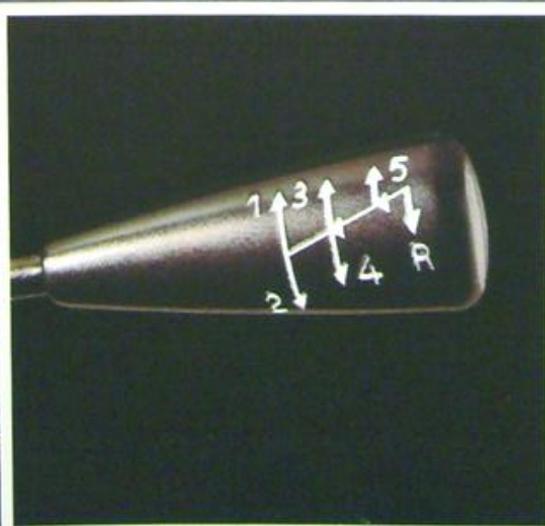
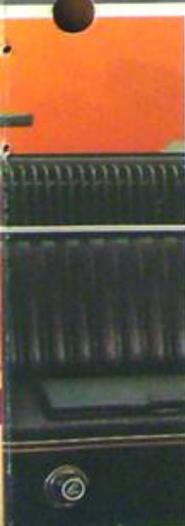




Ein Ruf verpflichtet

Wenn Sie jemand von Renault 16 sprechen hören, ist spätestens das zweite Wort: «Dieser Komfort...» Nicht zu Unrecht. Beim Renault 16 wurde alles getan, um den Fahr- und Sitzkomfort auf ein vorbildlich hohes Niveau zu stellen. Dazu zählen großzügige Innenraumverhältnisse, damit Reisen nicht nur den vorn Sitzenden Vergnügen bereitet. Dazu gehören Sitze, die nicht nur schön weich sind, sondern den Körper orthopädisch richtig abstützen. Und dazu kommt vor allem ein Komfort-Fahrwerk, das selbst vor Straßen 3. Ordnung nicht kapituliert.





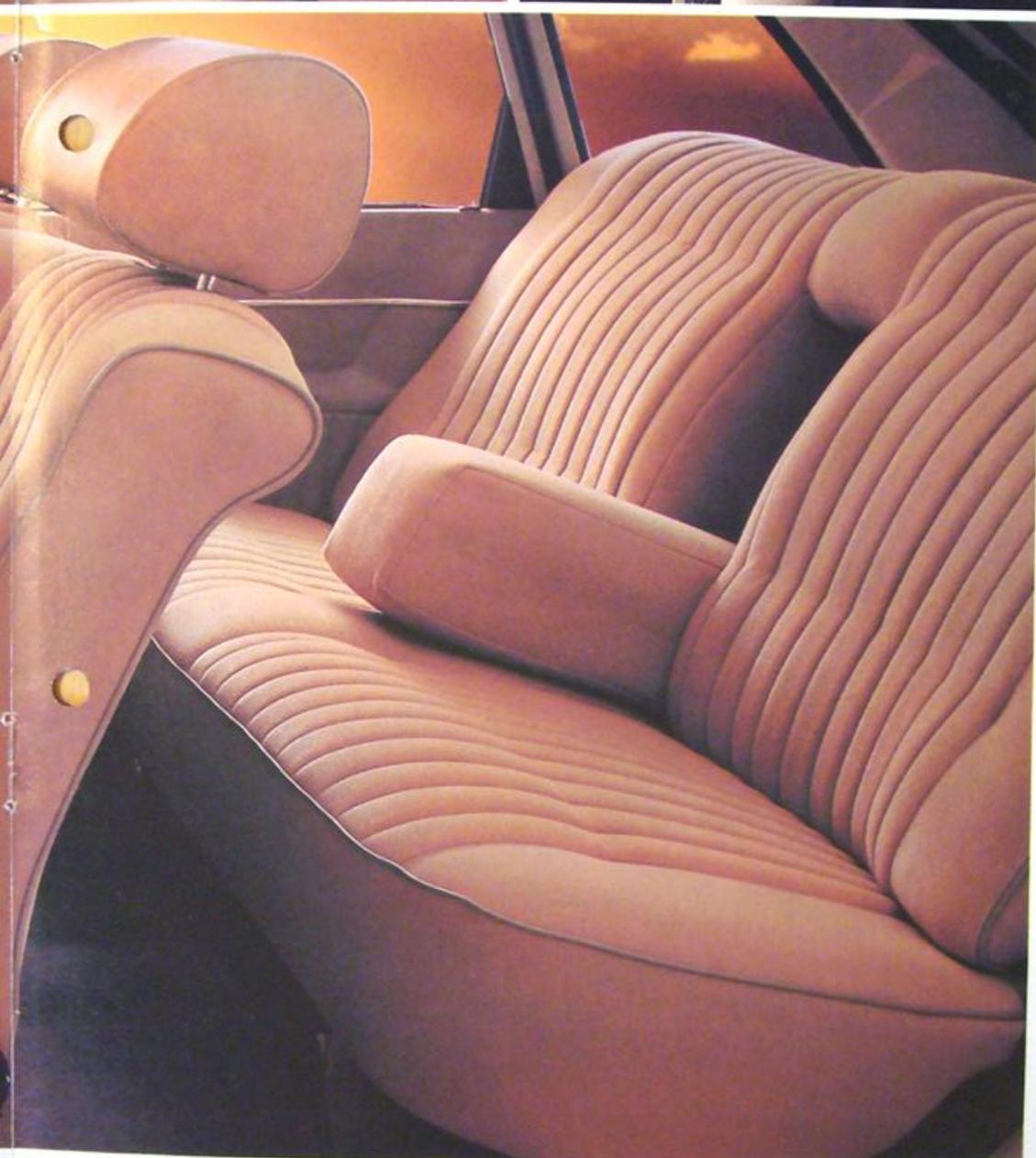
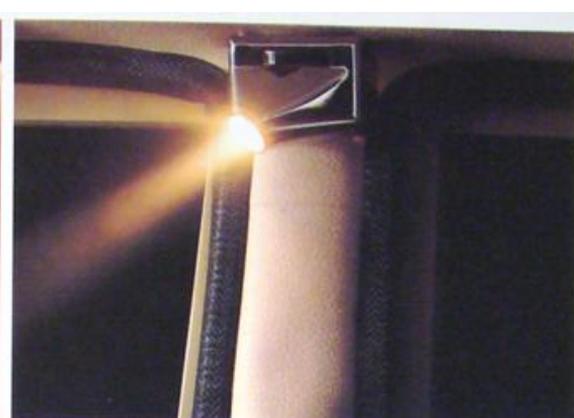
Der TX. Kraft und Luxus auf solider Basis

4 große Halogen-Scheinwerfer. Bullige 66 kW (90 PS) aus 1647 ccm. 5 Gänge sichern hohe Beschleunigungsreserven in jedem

Geschwindigkeitsbereich und senken gleichzeitig Innengeräusch und Verbrauch. Reisedrehzahl: Um die 3000 U/min. Verbrauch bei 90 km/h: 6,4 l/100 km.

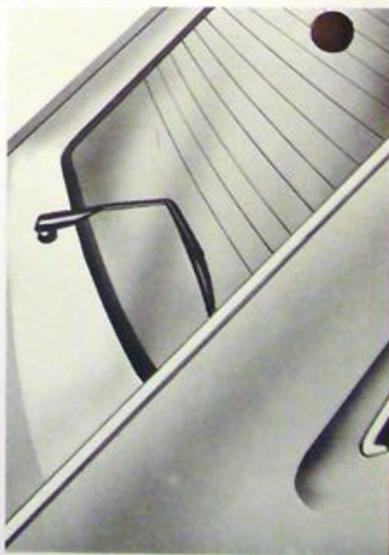
Die breiten, tiefen, gutstützenden Sitze sind hier noch wertvoller bezogen. Der Teppichboden sorgt für eine vornehm-gedämpfte Atmosphäre. Serienmäßig auch die Kopfstützen.







automatic



Serienmäßige Extras - ganz groß.

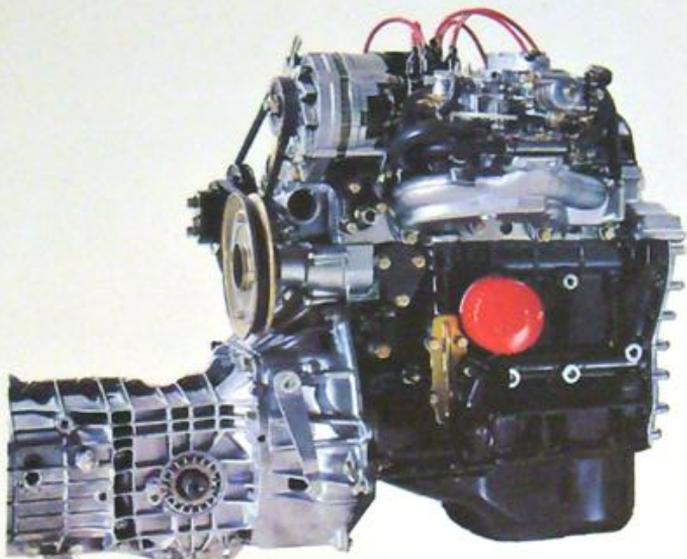
War dieser Aufwand vor einigen Jahren vielleicht nur angenehm, wird er heute immer wichtiger: Geschwindigkeitsbegrenzungen und steigende Verkehrsdichte verlängern die Fahrzeit. Komfort, der den Fahrer länger frisch und entspannt hält, ist heute ein echter Sicherheitsfaktor geworden. Aber bei alledem ist der Renault 16 TX - wie auch der TL - ganze 4,24 m kurz. Und so wendig (Wendekreis nur 10,4 m), daß Ihnen dieser Reisewagen in der Stadt wie das reinste Stadtauto vorkommt. Serienmäßige Ausstattung: Drehzahlmesser,

elektrische Zeituhr, verstellbare Scheinwerfer vom Fahrerplatz aus. Rückfahrscheinwerfer, Heckscheibe elektrisch beheizbar, überbreite Automatik-Sicherheitsgurte, Kopfstützen vorn. Wenn Sie noch ein paar Mark zusätzlich anlegen, genießen Sie den Komfort eines elektrischen Stahlschiebedaches, eines Heckscheibenwischers aus der Renault-Boutique oder eines Automatikgetriebes.

HOHE LEISTUNG. GERINGER VERBRAUCH.

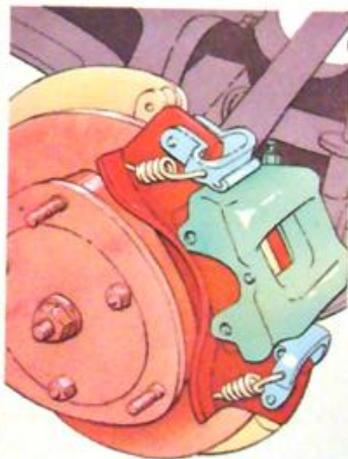
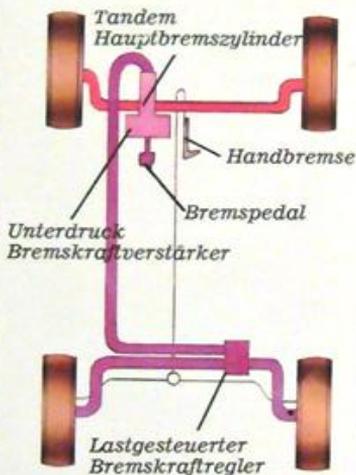
Der Renault 16 TX ist nicht nur das bestausgestattete, sondern auch das stärkste und schnellste Modell der 16er Reihe.

Die 66 kW (90 PS) des modernen Leichtmetall-Motors beschleunigen den TX auf über 165 km/h. Mit dem 5. Gang bleibt die Drehzahl dabei immer in zivilen Bereichen. Was sowohl dem Verbrauch (nur 6,4 l bei gleichbleibend 90 km/h) als auch der Lebensdauer zugute kommt (Laufleistungen von über 200 000 km sind für Renault 16-Motoren keine Seltenheit). Das hohe Drehmoment (13,1 mkg bei 4000 U/min) und der flache Drehmomentverlauf lassen den Motor in jeder Drehzahl kraftvoll durchziehen. Sie müssen als 16 TX-Fahrer also nicht mit Bleifuß fahren.



MOTOREN A LA CARTE

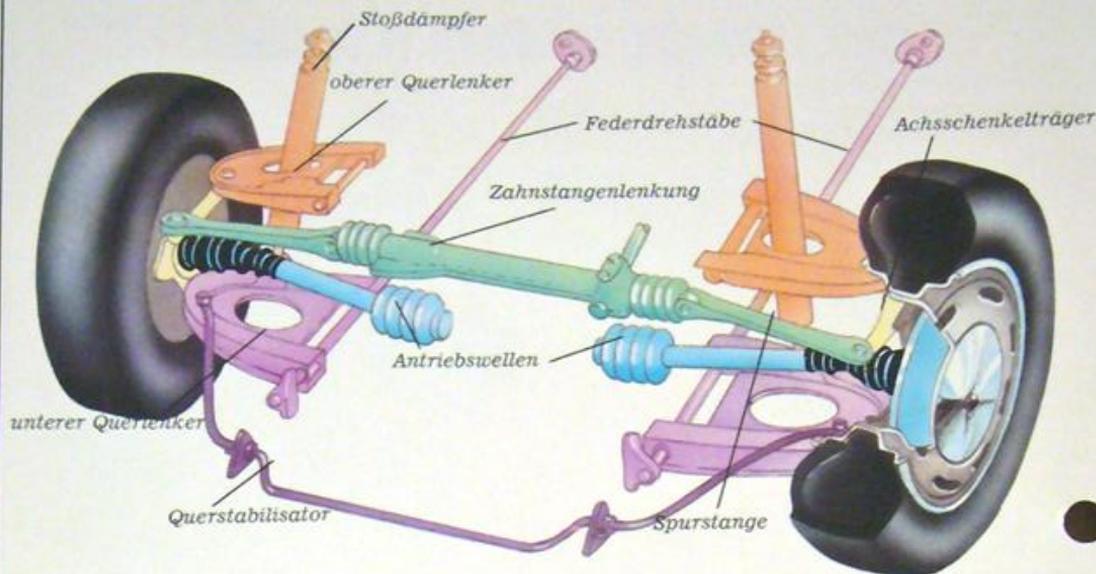
Das Renault 16-Programm ermöglicht es Ihnen, Ihr Fahrzeug nach dem von Ihnen gewünschten Verwendungszweck und nach Ihrem Fahrstil auszuwählen. In jedem Fall hat der Motor einen Zylinderblock und einen Zylinderkopf aus Leichtmetall-Druckguß. Hermetisch verschlossenes Wasserpumpe- und Wasserpumpe-Kühlsystem mit Frostschutz. Der Renault 16 TX sowie die beiden Automatik-Versionen TL oder TX haben einen Hubraum von 1647 ccm. Mit Leistungen von 48-66 kW (65-90 DIN-PS), 4 oder 5-Gang-Getriebe sowie einem elektronisch gesteuerten Automatik-Getriebe kann der Renault 16 alle gewünschten Leistungen anbieten.



DIE BREMSANLAGE DES RENAULT 16

Zum sicheren Fahren gehören sichere Bremsen. Der Renault 16 hat darum Scheibenbremsen vorn, einen Bremskraftverstärker und vor allem einen lastgesteuerten Bremskraftregler für die Hinterräder, die beim Bremsen ja viel weniger beansprucht werden und darum (ohne Bremskraftregler) leicht blockieren - und das bedeutet Schleuder- und Unfallgefahr! (Fragen Sie mal die Männer von der Verkehrspolizei.) Und

damit Sie nie durch abgefahrene Bremsbeläge verunglücken können, hat der Renault 16 eine Bremsbelagkontrolle: Eine Warnlampe an der Armaturentafel macht darauf aufmerksam, wenn die Scheibenbremsbeläge eine Mindeststärke unterschreiten. Ein Warnsystem, das sich im Renault 16 bereits seit Jahren bewährt hat.

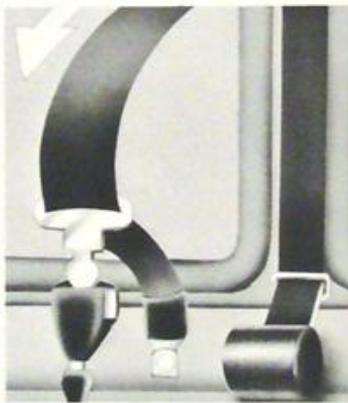


FAHRKOMFORT AUF SICHERER BASIS

Beim Renault 16-Kauf sind Sie der Frage enthoben, ob es diesmal ein besonders fahrsicheres oder ein besonders komfortables Auto sein soll. Das Renault 16-Fahrwerk garantiert beides. Um das zu ermöglichen, mußten wir das Fahrwerk des Renault 16 natürlich etwas aufwendiger bauen als üblich: Für den sprichwörtlichen Komfort des Renault 16 sorgen überlange Federwege (die genau auf die Sitzfederung abgestimmt wurden) und eine teure Einzelradaufhängung aller Räder. Für seine hohe Fahrsicherheit sorgen Querstabilisatoren vorn und hinten, der zwischen den Achsen angeordnete Motor (günstiger

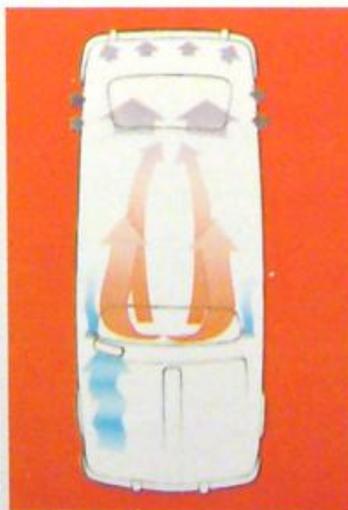
Fahrzeugschwerpunkt) und natürlich vor allem der Frontantrieb. Dessen Sicherheitsvorteile - nicht zuletzt bei schlechtem Wetter

und glatter Straße - einfach unbezahlbar sind. Weil die Räder das Fahrzeug dahin ziehen, wohin Sie lenken.



UND NOCH MEHR PLUSPUNKTE IN PUNCTO SICHERHEIT

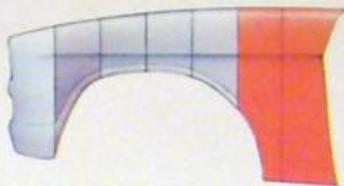
Ein Auto muß den Fahrer soweit wie möglich entlasten. Denn nur ein entspannter Fahrer ist ein sicherer Fahrer. Das bedeutet: Ein Auto muß eindeutig und mühelos zu bedienen sein. Die Sitze müssen nach orthopädischen Grundsätzen konstruiert sein. Entlastung für den Fahrer heißt bei Renault aber auch: Optimierung von Sicherheitseinrichtungen. Die überbreiten Automatik-Gurte verbinden Anlege-Komfort mit höherer Sicherheit: (der Anpreßdruck bei einem Aufprall wird besser verteilt). Ein Wort noch zur Belüftung: Sie ist so angelegt, daß auf Wunsch nur der Fußraum beheizt wird, dem Kopfraum aber kühle Frischluft zugeführt wird. Ein Drehschalter erlaubt besonders feinfühliges Dosieren der Heizung. Kurz: Ein Auto zum Wohlfühlen.



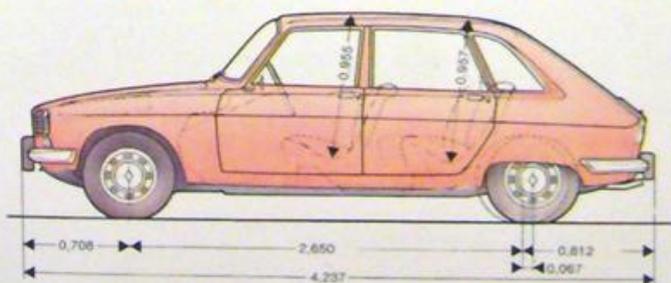
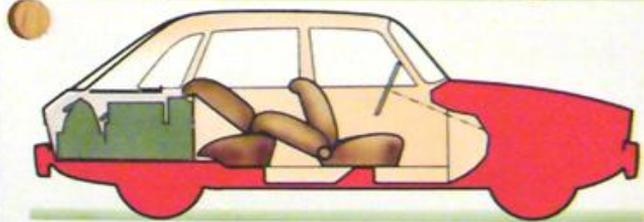
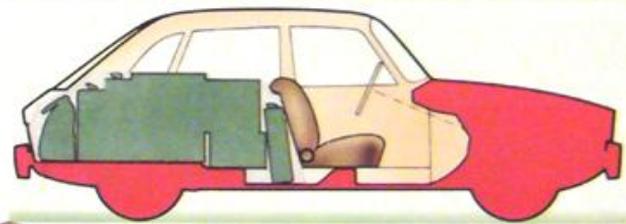
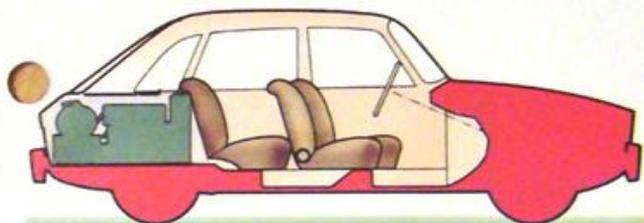
DIE RENAULT 16- LANGZEIT- QUALITÄT

Modernste Produktionsverfahren und aufwendigster Korrosionsschutz, u.a. durch Karosserie-Hohlraum- und doppeltem Unterbodenschutz,

sorgen dafür, daß Sie lange Freude an Ihrem Renault 16 haben.

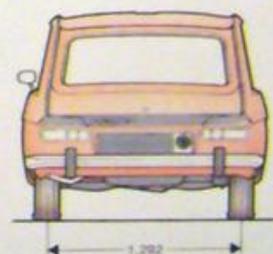
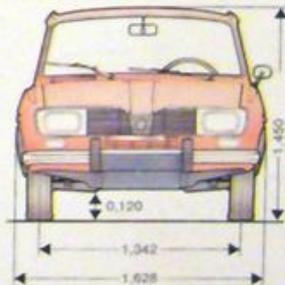


DIE GEPÄCKKRAUM-VARIANTEN:



Das soll ihm erst mal einer nachmachen

Für Autofahrer, die der Meinung sind, daß ein Auto vielen Bedürfnissen gerecht werden muß, war der Renault 16 schon immer das Gegebene. Der Grund: Seine unwahrscheinliche Variabilität. Vom Reisegepäck- bis zum Kombiladerraum mit 1450 l Inhalt. Die Bilder links zeigen, was alles möglich ist. Je nach Bedarf können Sie Ihren Gepäckraum viermal anders regulieren - von 410 über 870, 1125 bis zu 1450 Liter. Die Betriebsanleitung sagt Ihnen, wie einfach man das macht. Und damit Sie bei Nachtfahrten und vollbeladenem Kofferraum Entgegenkommende nicht blenden (und damit gefährden), hat der Renault 16 - wie üblich bei Renault - eine Scheinwerferhöhenverstellung. Natürlich vom Fahrerplatz aus.



Sie kennen jetzt dieses Renault-Modell. Es lohnt sich, alle Renault-Dienstleistungen zu kennen.

Die bequeme Renault-Finanzierung.

Schnell. Unbürokratisch, zinsgünstig. Kleine oder keine Anzahlung, Raten, die nicht drücken.

Das komfortable Renault-Leasing.

Autofahren ohne Autokosten-Risiko. Drei attraktive Tarife. Individuell für jede Brieftasche.

Der wertvolle Renault-Korrosionsschutz.

Gilt für alle Renault-Modelle. 5 Jahre lang. Nur zwei preisgünstige Nachbehandlungen erhalten Ihr Auto gesund und wertvoll.

Die gut sortierte Renault-Boutique.

Das reichhaltige Zubehör-Angebot, vom Kindersitz bis zum Dachgepäckträger, von der Freizeitkleidung bis zum Auto-Radio.

	RENAULT 16 TL	RENAULT 16 TL Automatic	RENAULT 16 TX	RENAULT 16 TX Automatic
KAROSSERIE Selbsttragende Ganzstahl-Karosserie, 4 Türen, Heckklappe, 5 Plätze	Variabler Gepäckraum, Inhalt 410 - 1450 l			
MOTOR Vierzylinder-Reihenmotor hinter der Vorderachse	Hängend angeordnete, über Stößel, kurze Stoßelstangen und Kipphebel betätigte Ventile		In V-Form hängend angeordnete, über Stößel, kurze Stoßelstangen und Kipphebel betätigte Ventile (Querstrom).	
Leichtmetall-Zylinderkopf	Hochliegende, über Rollenkette angetriebene Nockenwelle. Auswechselbare, direktgekühlte Zylinderlaufbuchsen. 5 Kurbelwellenlager. Leichtmetall-Zylinderblock. Hermetisch verschlossenes Flüssigkeitskühlsystem mit Langzeit-Frostschutz. Elektrisches, temperaturgesteuertes Kühlgebläse.			
Bohrung/Hub:	77,84 mm	79,84 mm		
Hubraum:	1565 ccm	1647 ccm		
Verdichtungsverhältnis:	8,6 : 1	8,6 : 1	9,25 : 1	
Höchste Leistung bei U/min	48 kW (65 PS)	50 kW (68 PS)	66 kW (90 PS)	
Höchstes Drehmoment:	11,3 mkg (111 Nm)	12,0 mkg (118 Nm)	13,1 mkg (128,5 Nm) 13,2 mkg (129,4 Nm)	
Doppelfallstrom-Registervergaser, Startautomatik	Einscheibentrockenkupplung			
GETRIEBE	Vollsynchronisiertes Viergang-Getriebe	Dreistufiges Automatik-Getriebe, hydraulischer Drehmomentwandler	Vollsynchronisiertes Fünfgang-Getriebe	Dreistufiges Automatik-Getriebe, hydraulischer Drehmomentwandler
Wechsel- und Ausgleichgetriebe in einem geteilten Leichtmetallgehäuse. Lenkradschaltung				
KRAFTÜBERTRAGUNG Antrieb auf die Vorderräder				
LENKUNG Zahnstangenlenkung, 4 1/9 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag	Gesamtuntersetzung 23 : 1. Wendekreisdurchmesser zwischen den Bürgersteigen 10,4 m			
RADAUFHÄNGUNG, FEDERUNG Einzelradaufhängung vorn und hinten. Vorn: Doppelquerlenker, Federdrehstäbe, hydraulische Teleskopstoßdämpfer, Querstabilisator. Hinten: Längslenker, Federdrehstäbe, hydraulische Stoßdämpfer, Querstabilisator	Gürtelreifen 145 SR 14 155 SR 14			
BREMSEN Hydraulische Zweikreisbremse. Unterdruck-Bremskraftverstärker, lastgesteuerter Bremskraftregler (Blockierverhinderung). Schreibenbremsen vorn.				
ELEKTRISCHE ANLAGE 12 Volt. Drehstromlichtmaschine. Batteriekapazität 40 Ah.				
GEWICHTE, FÜLLMENGEN				
Leergewicht, fahrbereit:	1 010 kg	1 045 kg	1 065 kg	1 090 kg
Zul. Gesamtgewicht:	1 410 kg	1 445 kg	1 490 kg	1 490 kg
Zul. Anhängelast, gebremst bei 12 1/4 Steigung:	1 000 kg	1 000 kg*	1 000 kg	1 000 kg*
ungebremst	500 kg			
Dachlast	75 kg			
Kraftstofftank	50 l	*bei eingebautem Getriebeölkühler		
FAHRLEISTUNGEN, VERBRAUCH				
Höchstgeschwindigkeit:	148 km/h	146 km/h	165 km/h	163 km/h
Beschleunigung 0-400 m	20,8 sec.	21,5 sec.	18,6 sec.	20,0 sec.
0-1000 m	38,1 sec.	40,0 sec.	34,5 sec.	37,0 sec.
Verbrauch nach ECE-Norm				
90 km/h:	7,2 l/100 km (S)	7,0 l/100 km (S)	6,4 l/100 km (S)	7,6 l/100 km (S)
120 km/h:	10,2 l/100 km	11,1 l/100 km	9,1 l/100 km	10,3 l/100 km
Stadtverbrauch:	10,5 l/100 km	10,7 l/100 km	10,7 l/100 km	11,2 l/100 km
WARTUNG Renault-Wartungsdiagnose einmal jährlich, mindestens alle 15 000 km. Motorölwechsel alle 7 500 km. Fahrwerk wartungsfrei.				
AUSSTATTUNG Ausstattungsdetails bitten wir unserer Preisliste zu entnehmen.				



RENAULT - EIN FÜHRENDES UNTERNEHMEN AUF DEM WELTMARKT

Mit einer Jahresproduktion von 1.737.000 Einheiten ist Renault nicht nur der größte französische Automobilhersteller, sondern auch ein Unternehmen von internationaler Bedeutung mit weltweit über rund 13.000 Verkaufs- und Service-Stellen. Und derzeit 26 weiteren Montagewerken und Fertigungsbetrieben in Amerika, Europa, Afrika und Asien. Die Zahl der Produktionsstätten wächst ständig. 1977 war Renault die meistgekauft Automarke West-Europas.

In Deutschland und Italien ist Renault die größte Importmarke. Auch in der

Schweiz und in Österreich steigen die Renault-Zulassungen von Jahr zu Jahr. Weltweit wurden im letzten Jahr insgesamt 1 Mio. Renault-Fahrzeuge exportiert. Die gefragtesten französischen Automobile auf dem Weltmarkt sind der Renault 5 und der Renault 12. Der Renault 5 gilt inzwischen auch in den Vereinigten Staaten als Favorit der Renault-Modellreihe. Renault verdankt den weltweiten Erfolg einem breiten Programm, das den steigenden individuellen Ansprüchen der Autofahrer in aller Welt entgegenkommt. Dieses Programm wurde jetzt durch

den Renault 18 erweitert. Damit kann der Autofahrer jetzt unter 11 Renault-Grundmodellen wählen. Die Renault-Gruppe, die neben Pkw auch Lkw, Autobusse, Schiffsmotoren, Eisenbahnwagen, Werkzeugmaschinen und auch Dienstleistungen verschiedener Art anbietet, beschäftigt auf der ganzen Welt mehr als 230.000 Menschen. Auch die Entwicklungsgeschichte des 1898 gegründeten Unternehmens ist eindrucksvoll: 1945 wurden 50 Autos pro Tag produziert, heute sind es über 7.000.



**Wußten Sie, daß Renault in
Deutschland das viertgrößte
Kundendienst-Netz aller
Automarken hat?
Mit 1.600
Kundendienststellen!**

Renault empfiehlt elf Motorenöle

Die Renault-Werke liefern in fast alle Länder der Erde. Die Zulassungsbestimmungen sind nicht überall gleich. So können sich einzelne Renault-Modelle in Ausstattung und Ausführung unterscheiden. Darüberhinaus behalten sich die Renault-Werke Änderungen in Konstruktion und Ausstattung gegenüber den in diesem Prospekt erfolgten Abbildungen und Beschreibungen ohne vorherige Benachrichtigung ausdrücklich vor.



RENAULT
Autotechnik für den Menschen.



Hans-Werner Jahn
RENAULT-SERVICE
4714 SELM
Werner Str. 100
Tel. 02592 / 40 21

1578/1979